# Samtykkeerklæring / መግለጺ ፍቓድ ስምምዕ

Jeg, / ኣነ …………………………………………………………………………………………………………………………………

samtykker til at følgende opplysninger: / እዞም ዝስዕቡ ሓበሬታታት

………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

kan formidles til (navn og tittel eller virksomhet): / ን (ስምን መዓርግ ወይ ትካል) ክወሃብ ይኽእል:

………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

for følgende formål: / ነዚ ዝስዕብ ዕላማ:

………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Samtykket gjelder til ………………………….. (dato), eller til jeg trekker det tilbake. / እዚ ስምምዕ ክሳብ ………………………….. (ዕለት), ወይ ኣነ ነቲ ስምምዕ ክሳብ ዝስሕብ የገልግል።

(Samtykket kan trekkes tilbake av deg, noe du kan gjøre hvis du ønsker. De som får se opplysningene om deg, har også taushetsplikt og kan ikke gi informasjonen videre uten ditt samtykke. Tolker ­­har også taushetsplikt.) / (እዚ ፍቓድ ስምምዕ እዚ ብኣኻ ክስሓብ ይኽእል እዩ፣ ማለት ክትገብሮ እንተደሊኻ ትኽእል ኢኻ። እቶም ብዛዕባኻ ዘሎ ሓበሬታ ክርእዩ ዝተፈቐደሎም እውን ናይ ምስጢር ምዕቃብ ግዴታ ስለዘለዎም ብዘይ ፍቓድካ ነቲ ሓበሬታ ከሕልፉ ኣይክእሉን እዮም። ተርጐምቲ’ውን ምስጢር ናይ ምዕቃብ ግዴታ ኣለዎም።)

Dette samtykket er gitt ved hjelp av tolk (kryss av): / እዚ ፍቓድ ስምምዕ እዚ ብሓገዝ ተርጓማይ ተተርጒሙ ዝተወሃበ እዩ (ምልክት ጭሕጋር ግበር):

…. Ja, gitt ved hjelp av tolk. / እወ፡ ብሓገዝ ተርጓማይ ተተርጒሙ ተዋሂቡ።

…. Nei, ikke gitt ved hjelp av tolk. /ኣይፋሉን፡ ብሓገዝ ተርጓማይ ተተርጒሙ ኣይተወሃበን።

Dato og sted: / ዕለትን ቦታን፡ Underskrift: / ክታም፡

………………………………………………………………………………………………………………………………………………..